 ALMA MATER STUDIORUM UNIVERSITÀ DI BOLOGNA PRESIDIO DELLA QUALITÀ DI ATENE0	DIPARTIMENTO DIT	PAG. 1/7
	OBIETTIVI DIPARTIMENTALI SUA-RD Quadro A1	Rev 03 18/01/2023

Nel Riesame dipartimentale, il dipartimento ha analizzato le proprie potenzialità di sviluppo e i propri limiti rispetto al contesto esterno di riferimento locale, nazionale e internazionale. Ha analizzato gli ultimi risultati VQR e effettuato un'approfondita autovalutazione sulla scorta di dati storici e di tendenza forniti dall'ateneo.


Nel corso delle audizioni dipartimentali davanti al Consiglio di Amministrazione il Direttore ha illustrato le principali linee di sviluppo strategiche.

Nella pianificazione 2022-2027 dei propri obiettivi strategici il Dipartimento DIT si allinea al Piano Strategico vigente (PST) e ai seguenti ambiti:

<b>Per l'ambito della RICERCA:</b>
D1. Valorizzare il dottorato nella prospettiva nazionale Ind.1: R.01 Dottorandi altro ateneo Ind.2: R.03 Dottorandi outgoing D2. Consolidare il livello di partecipazione a bandi competitivi e l'attrazione di fondi di ricerca sul piano nazionale e internazionale (da obiettivi 2019-21) Ind.1: SUA.06 Progetti in bandi competitivi Ind.2: Partecipazione a bandi competitivi (fonte: DIT) D3. Consolidare la qualità e la produttività della ricerca (da obiettivi 2019-2021) Ind.1: SUA.07 Pubblicazioni coautori internazionali Ind.2: IR.03 Percentuale di pubblicazioni in riviste di fascia A D4. Rafforzare interdisciplinarietà della ricerca Ind.1: PQ.01b Prodotti multidisciplinari (autori piu' SSD)
<b>Per l'ambito della DIDATTICA:</b>
D5. Aumentare l'attrattività dei CDS Ind.1: F.12 Studenti internazionali iscritti
<b>Per l'ambito PERSONE</b>
D6. Mantenere l'equilibrio di genere Ind.2: IP 08 Glass ceiling index D7. Mantenere la gamma dei servizi offerti agli afferenti per valorizzare e migliorare la qualità del lavoro Ind.1: GP.04 Soddisfazione complessiva DDA servizi amministrativi Ind.2: GP.01 Soddisfazione DDA progetti nazionali e internazionali
<b>Per l'ambito SOCIETA'</b>
D8. Rafforzare l'impatto sul territorio del dipartimento Ind.1: Tirocini e tesi in aziende – progetto <i>Language Tool Kit</i> (fonte: DIT) D9. Incrementare il dialogo con le scuole Ind.1: Attività progetto PCTO (Percorso per le competenze trasversali e per l'orientamento) D10. Realizzare per ogni anno da una a tre iniziative di public engagement Ind.1: Dati IRIS/RM

Questa pianificazione prende in considerazione le seguenti fonti le linee di indirizzo per la definizione degli obiettivi esposte al CdA durante l'audizione del 3 ottobre.

Nella definizione degli obiettivi pluriennali qui descritti, si è ritenuto utile dare continuità agli obiettivi 2019-2021 e in particolare al tema della qualità e la produttività della ricerca, la partecipazione a bandi di progetto competitivi, il public engagement e il consolidamento dell'impatto sul territorio.

	DIPARTIMENTO DIT	PAG. 2/7
	OBIETTIVI DIPARTIMENTALI SUA-RD Quadro A1	Rev 03 18/01/2023

Il **report delle audizioni 2021** davanti al CdA riporta alcuni punti di attenzione con la relativa tendenza:

R.05a - Neoassunti: VRA sopra mediana -> in miglioramento

R.07a - % Pubblicazioni fascia A -> in miglioramento

R.09 - Finanziamenti progetti -> in miglioramento

4.1 – Fabbisogno 238 ore/docente equivalente -> in miglioramento

## TOWS

Nel **Riesame 2022**, e in particolare nell'analisi di posizionamento si è analizzato il dipartimento nel contesto esterno (opportunità e minacce) e interno (punti di forza e di debolezza) nel quale opera.

Per il **contesto esterno** si identificano le **opportunità**, da monitorare per coglierne i benefici:

- **Centralità dei *Translation Studies*** come disciplina scientifica di grande rilievo e prestigio in Italia e all'estero. Ripensamento del rapporto fra le persone e le macchine e quindi anche la traduzione automatica, rimettendo al centro la professionalità e la competenza di traduttori/traduttrici e interpreti.
- **Inclusività**: necessità di una ricerca che ripensi la lingua, la comunicazione, la traduzione e la letteratura in una prospettiva inclusiva e accessibile, in particolare per le giovani generazioni, le minoranze, le persone con disabilità, tenendo conto anche della prospettiva di genere.
- **Divulgazione della ricerca** e della circolazione dei saperi nella società è una sfida epocale, richiesta da tutti i programmi di finanziamento della ricerca competitivi
- **Interdisciplinarietà/Networking**, sfruttando il carattere interdisciplinare dei *Translation Studies*.

Per le **minacce** da monitorare per contenerne l'impatto:


- **Competizione** fra gruppi di ricerca diversi. Rischio di perdita di visibilità e riconoscibilità.
- **Intelligenza artificiale** ha permesso alla traduzione automatica di raggiungere livelli di qualità che la rendono talvolta un'alternativa reale alla traduzione umana.
- **Sistemi di valutazione della ricerca** che non riflettono o valorizzano pienamente le caratteristiche specifiche della ricerca svolta nel dipartimento

Per il **contesto interno** analizziamo i **punti di forza**:

- Da anni il Dipartimento può contare su una **ricerca specializzata** e di alto livello, talvolta pionieristica
- Il Dipartimento gestisce **due riviste open access** di eccellenza: *inTRAlinea* (indicizzato Scopus e fascia A) e *mediAzioni* (fascia A).
- Gli afferenti partecipano ad un alto numero di **bandi competitivi** per progetti di ricerca; 48 negli ultimi 3 anni.
- **Forti rapporti con il territorio** ed è molto attivo in materia di terza missione: rapporti con le imprese; *lifelong learning*; rapporti con le scuole; rapporti con realtà comunali (Biblioteca Comunale, Centro Donna) e associazioni del territorio, ampia attività di *Public Engagement*.

Per i **punti di debolezza** da rafforzare:

- Mentre il DIT partecipa a un numero significativo di bandi competitivi, deve cercare di **migliorare il suo success rate**.
- **Frammentazione degli ambiti di ricerca**: anche se interessante e qualificata, una ricerca che abbia una dimensione troppo puntuale e individuale rischia di incidere poco in termini di progresso delle conoscenze

 ALMA MATER STUDIORUM UNIVERSITÀ DI BOLOGNA PRESIDIO DELLA QUALITÀ DI ATENEIO	DIPARTIMENTO DIT	PAG. 3/7
	OBIETTIVI DIPARTIMENTALI SUA-RD Quadro A1	Rev 03 18/01/2023

all'interno della comunità scientifica. I rapporti dei singoli ambiti con network di ricerca internazionale può compensare questa frammentazione.

- o **Produttività scientifica** deve essere migliorata, in termini sia qualitativi che quantitativi, in particolare per quanto concerne i neoassunti.

### VQR 2015-2019

In conclusione in merito alla VQR 2015-2019 si riporta un sintetico commento dei risultati per area e settore concorsuale:

- Per quanto riguarda i risultati dell'unica area 10 presente sia per docenti e ricercatori che per neoassunti e scorrimenti, l'indicatore R, che misura la qualità dei prodotti rispetto alla qualità media, è inferiore a 1, e cioè alla media nazionale, per tutti i docenti e ricercatori (R 0,99) ed è invece superiore a 1 per i soli neoassunti e scorrimenti (R pari a 1).
- La percentuale di prodotti di fascia A nell'area 10 è del 15,07% per docenti e ricercatori e del 13,5% per neoassunti e scorrimenti.
- Guardando i risultati per Settore concorsuale, l'indicatore R è superiore a 1 solo nei settori 10/L e 10/M per tutti i docenti e ricercatori (R pari rispettivamente a 1,09 e 1,08) e nel settore 10/L per soli neoassunti e scorrimenti (R pari a 1,06).
- In termini di pubblicazioni di fascia A, la miglior performance del dipartimento si registra nel settore 10/L (24,56%) per docenti e ricercatori e si posiziona undicesimo su 47 dipartimenti italiani.

### Schema di monitoraggio degli obiettivi

OBIETTIVO DIPARTIMENTALE N. D.01	VALORIZZARE IL DOTTORATO NELLA PROSPETTIVA NAZIONALE			OBIETTIVO PST	AMBITO PST
				23	RICERCA
AZIONI (RESPONSABILITÀ)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Promuovere il dottorato nei canali nazionali e internazionali</li> </ul> Responsabile: Collegio dottorato				
SCADENZA	INDICATORE	VALORE DI RIFERIMENTO	TARGET	FONTE DATI	
2027	R.01 B DOTTORANDI ALTRO ATENEIO Metrica: percentuale di dottorandi con titolo conseguito in altro ateneo sul totale di dottorandi	62,7% Media 2019-21	Mantenere valore di riferimento	Rapporto Annuale di Dipartimento	
2027	R.03 DOTTORANDI OUTGOING Metrica: percentuale dottorandi Outgoing $\geq 30$ gg nell'anno solare sul totale dottorandi iscritti	25,3% Media 2019-21	Mantenere valore di riferimento	PST 2022-2027	



OBIETTIVI DIPARTIMENTALI  
SUA-RD Quadro A1

Rev 03  
18/01/2023

OBIETTIVO DIPARTIMENTALE N. D.02	CONSOLIDARE L'ATTRAZIONE DI FONDI DI RICERCA SUL PIANO NAZIONALE E INTERNAZIONALE DA (OBIETTIVI 2019-21)			OBIETTIVO PST	AMBITO PST
				22	RICERCA
AZIONI (RESPONSABILITÀ)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Attività Gruppo Mentoring interno al DIT per supportare partecipazione a bandi</li> <li>Partecipazione afferente DIT al Gruppo Tematico di Ateneo - Cluster 2</li> </ul> Responsabile: Commissione ricerca				
SCADENZA	INDICATORE	VALORE DI RIFERIMENTO	TARGET	FONTE DATI	
2027	SUA.06 PROGETTI IN BANDI COMPETITIVI <i>Metrica: rapporto per 100 fra numero progetti acquisiti da bandi competitivi e numero personale docente</i>	18,4% Media 2019-21	Mantenere valore di riferimento	Rapporto Annuale di Dipartimento	
2027	PARTECIPAZIONE IN BANDI COMPETITIVI <i>Metrica: rapporto per 100 fra numero progetti presentati e numero di afferenti</i>	92,3% Media 2019-21 (48 progetti per 52 afferenti)	Mantenere valore di riferimento	DIT (All.02)	

OBIETTIVO DIPARTIMENTALE N. D.03	CONSOLIDARE LA QUALITÀ E LA PRODUTTIVITÀ DELLA RICERCA (DA OBIETTIVI 2019-2021)			OBIETTIVO PST	AMBITO PST
				20	RICERCA
AZIONI (RESPONSABILITÀ)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Attività Gruppo Mentoring interno al DIT per supportare la ricerca</li> <li>Organizzazione ciclo di conferenze interdisciplinari <i>Food for Thought</i></li> </ul> Responsabile: Commissione ricerca				
SCADENZA	INDICATORE	VALORE DI RIFERIMENTO	TARGET	FONTE DATI	
2027	SUA.07 PUBBLICAZIONI COAUTORI INTERNAZIONALI <i>Metrica: rapporto x 100 fra numero di pubblicazioni con coautori di istituzioni non italiane e numero totale delle pubblicazioni</i>	27,2 Media 2019-21	Mantenere valore di riferimento	Rapporto Annuale di Dipartimento	
2027	IR.03 PERCENTUALE DI PUBBLICAZIONI IN RIVISTE DI FASCIA A <i>Metrica: percentuale di articoli di Fascia A secondo gli elenchi ANVUR-ASN sulla base dei settori concorsuali degli autori sul totale delle pubblicazioni di autori di aree non bibliometriche</i>	57,6% Media 2019-21	Mantenere valore di riferimento	Rapporto Annuale di Dipartimento	

OBIETTIVO DIPARTIMENTALE N. D.04	RAFFORZARE INTERDISCIPLINARIETÀ DELLA RICERCA			OBIETTIVO PST	AMBITO PST
				21	RICERCA
AZIONI (RESPONSABILITÀ)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Organizzazione ciclo di conferenze interdisciplinari <i>Food for Thought</i></li> </ul> Responsabile: Commissione ricerca				
SCADENZA	INDICATORE	VALORE DI RIFERIMENTO	TARGET	FONTE DATI	



ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA  
PRESIDIO DELLA QUALITÀ DI ATENE

DIPARTIMENTO DIT

PAG. 5/7

OBIETTIVI DIPARTIMENTALI  
SUA-RD Quadro A1

Rev 03  
18/01/2023

2027	<i>PQ.01b PRODOTTI MULTIDISCIPLINARI (AUTORI PIU' SSD)</i> <i>Metrica: percentuale di prodotti registrati in IRIS di carattere multidisciplinare (presenza di più SSD) sul totale dei prodotti del Dipartimento. Si considera la co-autorialità di tutti gli autori UNIBO (riconosciuti).</i>	4,3% Media 2019-2021	+10% rispetto al valore di riferimento	PST 2022-2027
------	--	-------------------------	--	---------------

OBIETTIVO DIPARTIMENTALE N. D.05	AUMENTARE L'ATTRATTIVITA' DEI CDS			OBIETTIVO PST	AMBITO PST
				02	DIDATTICA
AZIONI (RESPONSABILITÀ)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Riforma della laurea triennale</li> <li>Nuovo percorso nella magistrale di traduzione</li> <li>Anticipazione esami di ammissione per laurea triennale e magistrale</li> </ul> Responsabile: Coordinatori corsi di studi				
SCADENZA	INDICATORE	VALORE DI RIFERIMENTO	TARGET	FONTE DATI	
2027	<i>F.12 STUDENTI INTERNAZIONALI ISCRITTI</i> <i>Metrica: studenti iscritti con titolo precedente estero o cittadinanza estera sul totale degli iscritti (aa 2019-2020, 2020-2021, 2021-2022)</i>	10,9% Media 2019-21	+10% rispetto al valore di riferimento	PST 2022-2027	

OBIETTIVO DIPARTIMENTALE N. D.06	MANTENERE L'EQUILIBRIO DI GENERE			OBIETTIVO PST	AMBITO PST
				44	PERSONE
AZIONI (RESPONSABILITÀ)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Incentivare le chiamate dirette dall'estero che contribuiscano anche al riequilibrio di genere</li> <li>Incentivare le chiamate di docenti di I fascia, ai sensi dell'art. 18 della legge 240/2010, che contribuiscano anche al riequilibrio di genere</li> </ul> Responsabile: Consiglio/Giunta DIT				
SCADENZA	INDICATORE	VALORE DI RIFERIMENTO	TARGET	FONTE DATI	
2027	<i>IP 08 GLASS CEILING INDEX</i> <i>Metrica: rapporto tra la quota di donne nel personale docenti e ricercatori (grado A, grado B e grado C) e la quota delle donne nel ruolo di docenti di prima fascia (grado A)</i>	4,6 Media 2019-21	Mantenere valore di riferimento	PST 2022-2027	

OBIETTIVO DIPARTIMENTALE N. D.07	MANTENERE LA GAMMA DEI SERVIZI OFFERTI AGLI AFFERENTI PER VALORIZZARE E MIGLIORARE LA QUALITÀ DEL LAVORO			OBIETTIVO PST	AMBITO PST
				43	PERSONE




OBIETTIVI DIPARTIMENTALI  
SUA-RD Quadro A1

Rev 03  
18/01/2023

AZIONI (RESPONSABILITÀ)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mantenere Research Manager</li> <li>Sostituzione/reintegro personale TA</li> </ul> Responsabile: Consiglio/Giunta DIT			
SCADENZA	INDICATORE	VALORE DI RIFERIMENTO	TARGET	FONTE DATI
2027	<b>GP.04 SODDISFAZIONE COMPLESSIVA DDA SERVIZI AMMINISTRATIVI</b> <i>Metrica: media dei giudizi dei docenti e ricercatori, dottorandi e assegnisti su servizi t. amministrativi di dipartimento sul grado di soddisfazione complessivo servizi rilevati, in scala 1-6</i>	5,1 Media 2019-21	Mantenere valore di riferimento	Good Practice
2027	<b>GP.01 SODDISFAZIONE DDA PROGETTI NAZIONALI E INTERNAZIONALI</b> <i>Metrica: media dei giudizi dei Docenti e ricercatori, dottorandi e assegnisti sui servizi tecnico amministrativi di Dipartimento sul grado di soddisfazione complessivo dei servizi rilevati, su scala 1-6</i>	4,7 Media 2019-21	Mantenere valore di riferimento	Good Practice

OBIETTIVO DIPARTIMENTALE N. D0.8	RAFFORZARE L'IMPATTO SUL TERRITORIO DEL DIPARTIMENTO (GIÀ PRESENTE NEGLI OBIETTIVI 2019-21)	OBIETTIVO PST	AMBITO PST
		33	SOCIETA'
AZIONI (RESPONSABILITÀ)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Organizzazione tirocini-tesi <i>Language Tool Kit</i></li> </ul> Responsabile: delegata Terza missione		
SCADENZA	INDICATORE	VALORE DI RIFERIMENTO	TARGET
2027	<b>ATTIVITÀ IN COLLABORAZIONE CON AZIENDE LOCALI</b> <i>Tirocini e tesi in aziende – progetto Language Tool Kit</i>	6 Media 2019-21	Mantenere valore di riferimento
			FONTE DATI
			DIT

OBIETTIVO DIPARTIMENTALE N. D0.9	INCREMENTARE IL DIALOGO CON LE SCUOLE	OBIETTIVO PST	AMBITO PST
		27	SOCIETA'
AZIONI (RESPONSABILITÀ)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Attività di orientamento e formazione all'interno delle scuole</li> </ul> Responsabile: Delegata terza missione		
SCADENZA	INDICATORE	VALORE DI RIFERIMENTO	TARGET
2027	Attività progetto PCTO (Percorso per le competenze trasversali e per l'orientamento)	4 progetti 2020-21	Svolgere 1 progetto PCTO ogni anno
			FONTE DATI
			DIT

 ALMA MATER STUDIORUM UNIVERSITÀ DI BOLOGNA PRESIDIO DELLA QUALITÀ DI ATENEUM	DIPARTIMENTO DIT	PAG. 7/7
	OBIETTIVI DIPARTIMENTALI SUA-RD Quadro A1	Rev 03 18/01/2023

OBIETTIVO DIPARTIMENTALE N. D.10	REALIZZARE PER OGNI ANNO DA UNA A TRE INIZIATIVE DI PUBLIC ENGAGEMENT, OSSIA DELLE ATTIVITÀ ORGANIZZATE ISTITUZIONALMENTE SENZA SCOPO DI LUCRO CON VALORE EDUCATIVO, CULTURALE E DI SVILUPPO DELLA SOCIETÀ E RIVOLTE A UN PUBBLICO NON ACCADEMICO.			OBIETTIVO PST	AMBITO
				34	SOCIETÀ'
AZIONI (RESPONSABILITÀ)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Realizzazione di iniziative di public engagement secondo le categorie definite da ANVUR<sup>1</sup></li> <li>• Selezione annuale delle iniziative più significative</li> <li>• Descrizione delle iniziative nel repository IRIS/RM modulo Public Engagement</li> </ul>				
SCADENZA	INDICATORE	VALORE DI RIFERIMENTO	TARGET	FONTE DATI	
2027	<i>Realizzazione, scelta e descrizione iniziative in IRIS/RM</i>	-	<i>Inserimento in IRIS/RM 1-3 iniziative all'anno</i>	Dipartimento	

Nella cartella “evidenze documentali” del sistema di gestione del dipartimento possono essere archiviati alcuni documenti utili a monitorare il raggiungimento dell’obiettivo. (svc PQA <https://svc.unibo.it/pqa> - ad accesso limitato).

Questo documento fa parte della pianificazione strategica del Dipartimento e, in quanto tale, è approvato dal Consiglio del Dipartimento unitamente ad altri documenti del sistema di gestione.

Costituiscono parte integrante del presente documento i seguenti allegati:

- a) SUA-A1\_All.01\_Indicatori-e-valori-di-riferimento\_2019-2021\_DIT
- b) SUA-A1\_All.02\_Indicatori-DIT\_progetti\_2019-21
- c) SUA-A1\_All.03\_Indicatori-DIT\_Tirocini-tesi LTK\_2019-21
- d) SUA-A1\_All.04\_Indicatori-DIT\_PCTO\_2020-22

VISTO la Direttrice

Data di approvazione del riesame in CdD  
18/01/2023

<sup>1</sup> Linee guida SUA-TM/PS [https://www.anvur.it/wp-content/uploads/2018/11/SUA-TM\\_Lineeguida.pdf](https://www.anvur.it/wp-content/uploads/2018/11/SUA-TM_Lineeguida.pdf)  
Per public engagement vedi pagg.41-44